

Kiyofumi Manabe

Birth date: 23 / Dec /1988

Languages: Japanese - native, English - fluent

Nationality: Japanese

Resides: #1125 Sharumanko-ponoe 3-10-20 Chuo Joto-ku, Osaka 536-0005 Japan

OBJECTIVE:

Seeking a game localization position (English to Japanese).

QUALIFICATION:

- TOEIC 860 (2006)
- The EIKEN Test in Practical English Proficiency, Grade Pre-1 (2006)
- Phrase (Memsorce), MemoQ, Crowdin, MS Word, Excel, Adobe Premiere, Photoshop

WORK EXPERIENCE:

Jan. 2020 – Dec. 2022

As Freelance Translator

Game localization:

- Songs of Conquest including LQA (over 70,000 words)
- Old World (around 100,000 out of 270,000 words)
- Fortnite related (regular)
- T3 Arena Official Video (regular)
- Press releases
- Some other indie games, etc

Other localization:

- Anime, including transcription and subtitle (JA to EN)
- Manga (JA to EN)
- Business Webinars
- Product manuals, etc

Jun. 2018 – Nov. 2020

Interworks Co., Osaka

Production Dept.

- Create subtitles & still image by using Photoshop.
- Video editing by using Premiere
- Write scripts for TV programs
- Assistant of Directors and Camera-mans on location
- Research and making appointments for going on location

EDUCATION:

April 2007 – March 2011

Kansai Gaidai University, Faculty of Foreign Languages

Department of British & North American Languages

(Have experienced studying in Canadian High School for 2 years.)